

Terms & Conditions for Hotel Redemption

Terms and Conditions:

1. This redemption is only valid for the hotel stay in a Superior Room.
2. eCard member is required to make the hotel room reservation on their own before departing.
3. If you wish to redeem the room with ePoints, please present your eCard app's redemption QR code or physical eCard to the front receptionist upon check-in at the hotel.
4. Quantity selection is based on the number of nights and/or rooms to be redeemed.
5. Hotel receptionist will scan the eCard app's QR code or swipe the physical eCard to process the redemption transaction. Subsequently the redemption slip will be printed upon successful points deduction.
6. No refund or exchange is allowed for the redemption of voucher.
7. The voucher is not exchangeable with any other products or cash.
8. Royale Chulan and Boustead Petroleum Marketing S/B reserve the right to alter, amend and cancel the promotion without prior notice.

Terma dan Syarat:

1. Tebusan ini hanya sah untuk tempahan Superior bilik.
2. Ahli eCard dikehendaki membuat tempahan bilik hotel sendiri.
3. Jika anda ingin menebus bilik dengan menggunakan ePoints, sila kemukakan kod QR penebusan dalam aplikasi eCard atau fizikal eCard anda semasa membuat pendaftaran di hotel.
4. Pemilihan kuantiti di aplikasi eCard adalah berdasarkan bilangan malam dan/atau bilik yang akan ditebus.
5. Pekerja hotel akan mengimbas kod QR dalam aplikasi eCard atau leretkan kad fizikal eCard untuk membuat tebusan. Slip penebusan akan dicetak selepas mata ePoints berjaya ditebus.
6. Bayaran balik atau pertukaran tidak dibenarkan untuk baucar ini.
7. Baucar ini tidak boleh ditukar kepada produk lain atau wang tunai.
8. Royale Chulan dan Boustead Petroleum Marketing S/B berhak menukar, melanjutkan atau menamatkan urus janji, atau meminda, dan menambah terma & syarat mengikut budi bicaranya pada bila-bila masa tanpa notis terlebih dahulu.

条款和条规

1. 此兑换券只限于兑换 Superior 酒店客房。
2. 会员必须自行预订酒店客房。
3. 请在酒店接待处办理手续时展示您 eCard 实体卡或 eCard 应用程序的兑换二维码。
4. 此兑换券的数量是依照兑换住宿的房晚和/或房间的数量来计算。
5. 酒店工作人员将会扫描兑换二维码或刷 eCard 实体卡。成功兑换后，积分会从你的会员账户内扣除并给予兑换单据。
6. 此兑换券恕不退款或交换。
7. 此兑换券不能与任何其他产品或现金兑换。
8. Royale Chulan 和 Boustead Petroleum Marketing S/B 有权在恕不另行通知的情况下更改，延长或终止交易，或修改所述的条款和条规。如果有任何因此交易而直接或间接引起的争议，Royale Chulan 和 Boustead Petroleum Marketing S/B 将会保留最终的决定权。